



Petition Zur Aufhebung des Rundstreckenrennverbotes

Das Verbot von Rundstreckenrennen mit Autos und Motorrädern in der Schweiz aus dem Jahre 1955, welches aufgrund eines Ereignisses im Ausland erlassen wurde, ist heute überholt und muss aufgehoben werden.

- Es muss Schluss sein mit der Diskriminierung einer Sportart mit mehreren tausend Aktiven und Hundertausenden von Fans. Kein anderes Land kennt ein solches Verbot.
- Die Sicherheit der Rennstrecken, der Fahrzeuge, die Ausrüstung und die Ausbildung der Sportler haben heute ein Topniveau erreicht.
- Den Sport im eigenen Land auszuüben ist viel umweltfreundlicher, als wenn die Fahrer und ihre Fans ins Ausland reisen müssen.
- Innovative, technische Entwicklungen im Fahrzeugbereich müssen unter anderem im Grenzbereich und im Wettkampf für die Serie vorbereitet werden. Es könnten Tausende von Arbeitsplätzen geschaffen werden. Die Schweizer Wirtschaft könnte also insgesamt massiv profitieren.
- Durch die Schaffung von entsprechenden Motorsport-Sicherheitszentren könnte die Sicherheit im gesamten Straßenverkehr markant erhöht werden.
- Die vielen erfolgreichen Schweizer Auto- und Motorsportler genießen eine sehr hohe Bekanntheit. Schweizer Stars aus der Motorsportszene zählen zu den beliebtesten Sportlern. Also müssen Rundstreckenrennen endlich auch in der Schweiz legalisiert werden.

Pétition pour la levée de l'interdiction des courses sur circuit

L'interdiction des courses sur circuit avec des automobiles et des motos en Suisse, qui remonte à 1955 et avait été promulguée à la suite d'un événement survenu à l'étranger, est aujourd'hui dépassée et doit être levée.

- Il faut mettre fin à la discrimination envers un sport qui compte plusieurs milliers d'actifs et des centaines de milliers de fans. Aucun autre pays ne connaît une telle interdiction.
- La sécurité des circuits de courses, des véhicules, l'équipement et la formation des sportifs ont atteint aujourd'hui un top niveau.
- Pratiquer le sport dans son propre pays est beaucoup plus respectueux de l'environnement que lorsque les pilotes et leurs fans doivent se rendre à l'étranger.
- Les développements techniques innovants dans le domaine des véhicules doivent entre autre être préparés pour la série en situation limite de conduite et en compétition. Des milliers d'emplois pourraient être créés. L'économie suisse dans son ensemble pourrait par conséquent en bénéficier massivement.
- La création de centres de sécurité dédiés au sport motorisé permettrait d'augmenter de manière non négligeable la sécurité globale de la circulation routière.
- Les nombreux sportifs suisses à succès dans le domaine du sport automobile et de la moto jouissent d'une très forte notoriété. Les stars suisses des milieux du sport motorisé comptent parmi les sportifs les plus populaires, Les courses sur circuit doivent donc enfin être légalisées en Suisse aussi.

Petizione per la soppressione del divieto delle corse in circuito

Il divieto di fare corse in circuito con auto e motocicli in Svizzera, che risale all'anno 1955 e che è stato causato da un incidente verificatosi all'esterno, è ormai sorpassato e deve essere eliminato.

- Basta con la discriminazione di un tipo di sport che conta diverse migliaia di praticanti e centinaia di migliaia di fan. Questo divieto non esiste in nessun altro paese.
- La sicurezza dei circuiti, dei veicoli, dell'equipaggiamento e la formazione degli sportivi hanno raggiunto oggi livelli top.
- È molto più ecologico praticare questo sport nel proprio paese che se i piloti e i loro fan devono andare all'estero.
- Sarà necessario preparare innovazioni tecniche nel campo degli autoveicoli/moto anche nell'area di confine e per le gare di serie. Potranno nascere migliaia di posti di lavoro. L'economia svizzera potrebbe quindi trarne complessivamente un vantaggio notevole.
- Con la creazione dei relativi centri di sicurezza per lo sport motoristico si potrebbe aumentare notevolmente la sicurezza di tutta la circolazione stradale.
- Molti sportivi svizzeri di grande successo nel campo automobilistico e motociclistico sono estremamente noti. Le star svizzere dell'ambiente motoristico sono tra gli sportivi più amati. È quindi necessario legalizzare finalmente anche in Svizzera le corse in circuito.



Petition Zur Aufhebung des Rundstreckenrennverbotes

Pétition pour la levée de l'interdiction des courses sur circuit

Petizione per la soppressione del divieto delle corse in circuito

	Name, Vorname <i>nom, prénom</i> Cognome, nome	Strasse, Nr. <i>rue, no</i> Via, n.	PLZ Ort <i>PLZ lieu</i> NPA località	Unterschrift <i>Signature</i> Firma
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				

Diese Petition können **alle** in der Schweiz wohnhaften Personen unterschreiben (also auch Jugendliche und Ausländer).
Cette pétition peut être signée par **toutes** les personnes domiciliées en Suisse (donc également par les jeunes et les étrangers).
Questa petizione può essere firmata da **tutte** le persone residenti in Svizzera, quindi anche da giovani e stranieri.

Weitere Formulare unter / D'autres formulaires se trouvent sur / Altri formulari si possono trovare in : www.swissmoto.org oder / ou sur / o www.autosport-ch.com

Bitte senden Sie die ausgefüllten Formulare an eine der untenstehenden Adressen: Merci d'envoyer les formulaires complétés à l'une des adresses ci-dessous: Inviare i formulari compilati a uno dei seguenti indirizzi:

FMS Sekretariat - Zürcherstrasse 305 - 8500 Frauenfeld - Telefon +41 52 723 05 56 – Fax +41 52 723 05 55 – mail: fms@swissmoto.org – www.swissmoto.org
ASS – Autosport Schweiz – Könizstrasse 161 – 3097 Liebefeld – Telefon +41 31 979 11 11 – Fax +41 31 979 11 12 – mail: info@autosport-ch.com – www.autosport-ch.com